



UNIwersYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Praktyka zawodowa Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia wschodniosłowiańska		Cykl dydaktyczny 2023/24	
Specjalność filologia ukraińska		Kod zajęć 09FWSUKRS.28P.00642.23	
Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii		Języki wykładowe polski	
Poziom studiów studia drugiego stopnia		Obligatoryjność Obowiązkowy	
Forma studiów studia stacjonarne		Blok zajęciowy Przedmioty podstawowe	
Profil studiów profil ogólnoakademicki			
Koordynator zajęć	Natalia Królikiewicz		
Prowadzący zajęcia			
Okres Semestr 4	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Praktyka: 90, Zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4	

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Doskonalenie umiejętności posługiwania się językiem /-ami obcym /-i właściwym /-i dla realizowanego kierunku / specjalności studiów w różnych sytuacjach komunikacyjnych, na różnych stanowiskach pracy, w formie ustnej i pisemnej.
C2	Integracja (a w razie potrzeby weryfikację i modyfikację) wiedzy teoretycznej, uzyskanej na danym kierunku / specjalności studiów, z praktyką funkcjonowania różnych instytucji, firm i organizacji.
C3	Zapoznanie ze specyfiką pracy w różnych instytucjach oraz na różnych stanowiskach.
C4	Rozwijanie umiejętności planowania i dobrej organizacji pracy własnej oraz umiejętności współpracy w zespole.
C5	Rozwijanie umiejętności samodzielnej i/lub zespołowej realizacji projektów, powierzonych zadań oraz rozwiązywania realnych problemów.
C6	Identyfikacja z przyszłym zawodem, ale także uświadomienie sobie konieczności systematycznego doskonalenia posiadanej wiedzy oraz nabytych umiejętności i kompetencji

Wymagania wstępne

Zaawansowana znajomość języka ukraińskiego na poziomie co najmniej C1 wg ESOKJ

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii w relacji do innych nauk oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii i jej zastosowaniu w działalności zawodowej i komunikacji społecznej	FWS_K2_W01	Raport / Dzienniczek praktyk
W2	posiada uporządkowaną wiedzę ogólną (obejmującą terminologię, teorie i metodologię) z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i/lub przekładoznawstwa języka wybranej specjalności, która znajduje zastosowanie w działalności zawodowej i komunikacji społecznej	FWS_K2_W01, FWS_K2_W02, FWS_K2_W03	Raport / Dzienniczek praktyk
W3	posiada wiedzę o powiązaniach nauk filologicznych z innymi naukami, a także o jej zastosowaniu w pragmatyce zawodowej, normach, procedurach i dobrych praktykach stosowanych w różnych instytucjach i zakładach pracy	FWS_K2_W05, FWS_K2_W08	Raport / Dzienniczek praktyk
W4	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu etyki zawodowej, ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego	FWS_K2_W07	Raport / Dzienniczek praktyk
Umiejętności - Student/ka:			
U1	posługuje się w mowie i w piśmie językiem polskim oraz językiem /-ami właściwym /-i dla realizowanego kierunku / specjalności studiów w różnych sytuacjach komunikacyjnych, na różnych stanowiskach pracy	FWS_K2_U11, FWS_K2_U12	Raport / Dzienniczek praktyk

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U2	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę z wykorzystaniem słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych i multimedialnych źródeł informacji	FWS_K2_U03	Raport / Dzienniczek praktyk
U3	samodzielnie wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje przy użyciu różnych źródeł i sposobów, zgodnie ze wskazówkami i poleceniami opiekuna/przełożonego lub wg własnego logicznego osądu	FWS_K2_U01, FWS_K2_U03	Raport / Dzienniczek praktyk
U4	potrafi umiejętnie korzystać ze zdobytej podczas studiów wiedzy przedmiotowej, integrując ją z praktyką funkcjonowania różnych podmiotów gospodarczych oraz weryfikując ją i modyfikując w razie potrzeby	FWS_K2_U04, FWS_K2_U06	Raport / Dzienniczek praktyk
U5	posługuje się poznanymi podczas studiów metodami i narzędziami właściwymi dla realizowanego kierunku i specjalności studiów w celu kompetentnego i rzetelnego wypełniania powierzonych mu obowiązków	FWS_K2_U02, FWS_K2_U04, FWS_K2_U07, FWS_K2_U14	Raport / Dzienniczek praktyk
U6	potrafi refleksyjnie i krytycznie odnieść się do własnych pisemnych i ustnych wypowiedzi językowych i potrafi je modyfikować pod kontrolą opiekuna/przełożonego oraz w zależności od uwarunkowań komunikacyjnych	FWS_K2_U03, FWS_K2_U15	Raport / Dzienniczek praktyk
U7	potrafi skutecznie i adekwatnie do określonego kontekstu sytuacyjnego porozumiewać się z innymi specjalistami i/lub filologami w języku /-ach właściwych dla realizowanej specjalności studiów oraz w języku polskim, wykorzystując tradycyjne i multimedialne środki komunikacji	FWS_K2_U07, FWS_K2_U11, FWS_K2_U12	Raport / Dzienniczek praktyk
U8	przygotowywać w języku polskim oraz języku /-ach właściwych dla realizowanej specjalności studiów teksty użytkowe typowe dla określonych potrzeb komunikacyjnych lub na danym stanowisku pracy oraz wykonywać tłumaczenia w formie ustnej i pisemnej z języka obcego na język polski i z języka polskiego na język obcy	FWS_K2_U04, FWS_K2_U09, FWS_K2_U10, FWS_K2_U11, FWS_K2_U12, FWS_K2_U13, FWS_K2_U14	Raport / Dzienniczek praktyk
Kompetencje społecznych - Student/ka:			
K1	ma świadomość posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności oraz konieczności ich stałej aktualizacji w kontekście wykonywanego zawodu i jego uwarunkowań społecznych	FWS_K2_K01	Raport / Dzienniczek praktyk
K2	rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się teoretycznego i praktycznego, ciągłości praktyki komunikacyjnej w języku /-ach właściwym /-ch dla określonego kierunku / specjalności studiów, a także konieczność uczenia się, poszerzania i unowocześniania swoich umiejętności warsztatowych przez całe życie	FWS_K2_K01, FWS_K2_K06	Raport / Dzienniczek praktyk
K3	jest świadomy /-a odpowiedzialności za rzetelność wykonywania powierzonych mu zadań oraz rozumie wagę poszanowania własności intelektualnej	FWS_K2_K07	Raport / Dzienniczek praktyk
K4	jest otwarty /-a i tolerancyjny /-a wobec innych kultur, języków i postaw	FWS_K2_K02, FWS_K2_K04	Raport / Dzienniczek praktyk

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
K5	jest gotów /-a do aktywnego uczestniczenia w życiu kulturalnym społeczności lokalnej, a także inicjowania i kultywowania kontaktów międzynarodowych i międzykulturowych	FWS_K2_K03, FWS_K2_K04, FWS_K2_K05	Raport / Dzienniczek praktyk

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Realizacja praktyki w wybranym przez studentkę/studenta zakładzie pracy / instytucji / firmie / organizacji, której profil działalności jest zbieżny z realizowanym kierunkiem / specjalnością studiów. Praktyka obejmuje m.in.: - zapoznanie się z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy oraz regulaminem konkretnej instytucji/firmy - zapoznanie się ze specyfiką i profilem działalności funkcjonowania konkretnej instytucji/firmy/przedsiębiorstwa - ustalenie wraz z zakładowym opiekunem praktyk planu zadań do zrealizowania w ramach odbywanej praktyki - realizacja powierzonych zadań pod okiem i z pomocą zakładowego opiekuna praktyk i ich ewaluacja - samodzielna realizacja powierzonych zadań i ich ewaluacja.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2, K3, K4, K5	Praktyka

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Praktyka	Metoda warsztatowa

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Praktyka	<p>Zaliczenie praktyk odbywa się na podstawie następujących dokumentów:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Plan praktyk, który należy dostarczyć opiekunowi w Instytucie jeszcze przed rozpoczęciem praktyk. 2. Dziennik praktyk, zawierający: <ol style="list-style-type: none"> a. rzetelnie wypełnione karty tygodniowe, b. sprawozdanie studenta oraz c. opinię opiekuna praktyki w zakładzie pracy. <p>Wszystkie wpisy w dzienniku praktyk powinny być potwierdzone przez opiekuna wyznaczonego przez pracodawcę (podpis, pieczęćka).</p> <p>Na życzenie instytucji przyjmującej praktykanta Uczelnia może zawrzeć z nią porozumienie w sprawie organizacji praktyk zawodowych. Porozumienie podpisuje się w dwóch egzemplarzach.</p> <p>Skala ocen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bardzo dobry (bdb; 5,0): ocena 5,0 wystawiona przez opiekuna praktyk z instytucji; rzetelnie przygotowany dziennik praktyk oraz oceniona na bardzo dobry rozmowa z akademickim opiekunem praktyk. • dobry plus (+db; 4,5): ocena 4,5 wystawiona przez opiekuna praktyk z instytucji; starannie przygotowany dziennik praktyk oraz oceniona na dobry+ rozmowa z akademickim opiekunem praktyk. • dobry (db; 4,0): ocena 4,0 wystawiona przez opiekuna praktyk z instytucji; mniej rzetelnie przygotowany dziennik praktyk oraz oceniona na dobry rozmowa z akademickim opiekunem praktyk. • dostateczny plus (+dst; 3,5): ocena 3,5 wystawiona przez opiekuna praktyk z instytucji; pobieżnie przygotowany dziennik praktyk oraz oceniona na dostateczny+ rozmowa z akademickim opiekunem praktyk • dostateczny (dst; 3,0): ocena 3,0 wystawiona przez opiekuna praktyk z instytucji; niestarannie przygotowany dziennik praktyk oraz oceniona na dostateczny rozmowa z akademickim opiekunem praktyk. • niedostateczny (ndst; 2,0): nieodbycie praktyk zawodowych lub ocena 2,0 wystawiona przez opiekuna praktyk z instytucji; brak dziennika praktyk i oceniona na niedostateczny rozmowa z akademickim opiekunem praktyk.

Literatura

Obowiązkowa

1. nie dotyczy

Dodatkowa

1. materiały własne udostępnione przez zakładowego opiekuna praktyk

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Praktyka	90
Przygotowanie projektu	5
Uzupełnienie dzienniczka praktyk	25
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120

Liczba punktów ECTS	ECTS 4
----------------------------	------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FWS_K2_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do oceny i dokonywania autorefleksji, dzięki czemu ma świadomość poziomu swojej wiedzy i konieczności jej poszerzania oraz doskonalenia zdobytych umiejętności
FWS_K2_K02	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do postrzegania różnorodności kulturowej ludzkości i wynikającego z niej przyjmowania postawy poszanowania, otwartości i tolerancji wobec różnic kulturowych oraz jednostkowych
FWS_K2_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do aktywnego uczestniczenia w życiu kulturalnym społeczności lokalnej, a także inicjowania i kultywowania kontaktów międzynarodowych i międzykulturowych
FWS_K2_K04	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do doceniania tradycji i dziedzictwa kulturowego ludzkości, aktywnego uczestnictwa w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu
FWS_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do analizowania i objaśniania relacji zachodzących między kulturą i jej instytucjami oraz mediami a mechanizmami władzy
FWS_K2_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do sprawnego i konstruktywnego funkcjonowania w zróżnicowanym otoczeniu kulturowym
FWS_K2_K07	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do postrzegania zasad etyki zawodowej, odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaną działalnością profesjonalną
FWS_K2_U01	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy w celu realizacji założonego zadania badawczego oraz w sytuacjach zawodowych
FWS_K2_U02	Absolwent/ka potrafi w pogłębionym stopniu analizować prace innych autorów, syntezować różne idee i poglądy, dobierać metody badawcze, opracowywać i prezentować wyniki, pozwalające na rozwiązywanie zadań w obrębie językoznawstwa, literaturoznawstwa, przekładoznawstwa
FWS_K2_U03	Absolwent/ka potrafi samodzielnie zdobywać i poszerzać wiedzę oraz swoje umiejętności badawcze, a także podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania własnych predyspozycji twórczych i naukowych
FWS_K2_U04	Absolwent/ka potrafi integrować wiedzę z różnych dyscyplin naukowych i zastosować ją w sytuacjach profesjonalnych
FWS_K2_U06	Absolwent/ka potrafi formułować krytyczne opinie o wytworach kultury i cywilizacji na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia, rozumieć rolę języka i twórczości literackiej, komunikacji kulturowej i interkulturowej oraz nowoczesnych procesów technologicznych związanych z przetwarzaniem mowy i języka
FWS_K2_U07	Absolwent/ka potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa, prezentując przy tym wysoką kulturę języka polskiego i języka wschodniosłowiańskiego
FWS_K2_U09	Absolwent/ka potrafi właściwie wykonywać tłumaczenie z języka wschodniosłowiańskiego na język polski oraz z języka polskiego na język wschodniosłowiański z uwzględnieniem wymaganej płaszczyzny stylistycznej i terminologii specjalistycznej, a także w sposób biegły i twórczy, w zależności od sytuacji komunikacyjnej, posługiwać się w piśmie różnymi stylami funkcjonalnymi polszczyzny oraz języka wschodniosłowiańskiego
FWS_K2_U10	Absolwent/ka potrafi przygotować wystąpienia ustne w języku polskim oraz w języku wschodniosłowiańskim, a także porozumiewać się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych
FWS_K2_U11	Absolwent/ka potrafi posługiwać się językiem wschodniosłowiańskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu co najmniej C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz językiem specjalistycznym
FWS_K2_U12	Absolwent/ka potrafi posługiwać się dodatkowym językiem obcym na poziomie - w zależności od specjalności i specjalizacji studiów - A2 lub B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

Kod	Treść
FWS_K2_U13	Absolwent/ka potrafi poprawnie tłumaczyć z języka wschodniosłowiańskiego na język polski oraz z języka polskiego na język wschodniosłowiański z uwzględnieniem właściwej płaszczyzny stylistycznej i terminologii specjalistycznej
FWS_K2_U14	Absolwent/ka potrafi posługiwać się zaawansowanymi technologiami informacyjnymi w zakresie niezbędnym do wykonania konkretnych zadań badawczych oraz w sytuacjach zawodowych
FWS_K2_U15	Absolwent/ka potrafi podejmować działania w celu doskonalenia poziomu wiedzy i umiejętności, inspirować i organizować proces uczenia się innych osób oraz aktywnie współdziałać i współpracować w grupie
FWS_K2_W01	Absolwent/ka zna i rozumie pogłębioną przedmiotową i metodologiczną specyfikę badań nad językiem, literaturą oraz kontekstami kulturowymi z zakresu obszaru wschodniosłowiańskiego, możliwości poszerzania i pogłębiania zdobytej wiedzy, a także twórczego jej zastosowania w działalności profesjonalnej
FWS_K2_W02	Absolwent/ka zna i rozumie na poziomie rozszerzonym kluczowe zagadnienia i terminologię specjalistyczną z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, przekładoznawstwa, języków specjalistycznych, komunikacji międzykulturowej, jak i praktyczne zastosowanie tej wiedzy w badaniach filologicznych i działalności zawodowej
FWS_K2_W03	Absolwent/ka zna i rozumie w sposób uporządkowany, pogłębiony i rozszerzony terminologię, teorię i metodologię oraz procesy rozwojowe z zakresu badań nad językiem, literaturą i ich kulturowymi, cywilizacyjnymi oraz kontekstami historycznymi
FWS_K2_W05	Absolwent/ka zna i rozumie wybrane zagadnienia komparatystyki językowej lub literackiej, procesy wymiany kulturowej i ich znaczenie dla współczesnych procesów integracyjnych
FWS_K2_W07	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania i ochrony zasobów własności intelektualnej
FWS_K2_W08	Absolwent/ka zna i rozumie pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka wschodniosłowiańskiego